TRANSCRIPT · EPISODE 222

I Look Forward to Seeing You | Fix It in Five

English learning resource · FA

Line-by-line · English + Persian

83 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, I have finished my email, but the last sentence looks strange.

مارتین، ایمیلم را تمام کرده‌ام، اما جمله آخر عجیب به نظر می‌رسد.

Read it to me.

آن را برایم بخوان.

I look forward to see you next week.

I look forward to see you next week.

I understand you perfectly.

کاملا منظورت را می‌فهمم.

But is there a more natural way to write it?

اما آیا روش طبیعی‌تری برای نوشتن آن وجود دارد؟

Yes, and changing one small part makes the difference.

بله، و تغییر دادن یک بخش کوچک تفاوت ایجاد می‌کند.

Today we will fix that sentence in five minutes.

امروز آن جمله را در پنج دقیقه اصلاح می‌کنیم.

Welcome to Fix It in Five, from Your English Toolbox.

به Fix It in Five از Your English Toolbox خوش آمدید.

The natural sentence is, I look forward to seeing you next week.

جمله طبیعی این است: I look forward to seeing you next week.

I look forward to seeing you next week.

مشتاق دیدنت در هفته آینده هستم.

Look forward to means to feel pleased or excited about something that will happen in the future.

عبارت look forward to یعنی برای اتفاقی در آینده احساس خوشحالی یا اشتیاق داشتن.

You can look forward to a holiday, a meal, or a conversation.

می‌توانی مشتاق تعطیلات، یک وعده غذا یا یک گفت‌وگو باشی.

I look forward to our meeting.

مشتاق دیدارمان هستم.

Our meeting is a thing, so it comes after to.

دیدار ما یک چیز است، پس بعد از to می‌آید.

But what happens when the next idea is an action?

اما اگر مفهوم بعدی یک عمل باشد چه اتفاقی می‌افتد؟

Use the ing form of the verb.

از شکل ing فعل استفاده کن.

So we say, I look forward to seeing you.

پس می‌گوییم: I look forward to seeing you.

Not, I look forward to see you.

نه: I look forward to see you.

The small word to is part of the expression look forward to.

واژه کوچک to بخشی از عبارت look forward to است.

In this expression, it is followed by a noun or an ing form.

در این عبارت، پس از آن اسم یا شکل ing می‌آید.

Compare these two sentences.

این دو جمله را مقایسه کن.

I look forward to the meeting.

مشتاق جلسه هستم.

I look forward to meeting you.

مشتاق دیدار با تو هستم.

Which sentence names the event, and which describes an action?

کدام جمله نام رویداد را می‌گوید و کدام یک عمل را توصیف می‌کند؟

The first uses a noun, the meeting.

اولی از یک اسم استفاده می‌کند: جلسه.

The second uses an action, meeting you.

دومی از یک عمل استفاده می‌کند: دیدار با تو.

Here is another useful example for a message.

این هم مثال مفید دیگری برای یک پیام.

I look forward to hearing from you.

مشتاق دریافت پاسخ تو هستم.

That means you hope to receive a reply or news from the other person.

این یعنی امیدوار هستی از شخص دیگر پاسخ یا خبری دریافت کنی.

It is common at the end of a polite email.

این عبارت در پایان یک ایمیل مؤدبانه رایج است.

You do not need to use it after every message.

لازم نیست پس از هر پیام از آن استفاده کنی.

With a friend, see you soon may sound warmer and simpler.

برای یک دوست، تا به زودی می‌تواند گرم‌تر و ساده‌تر به نظر برسد.

For a work email, I look forward to hearing from you may fit well.

در یک ایمیل کاری، I look forward to hearing from you می‌تواند مناسب باشد.

Now imagine you have arranged a trip.

حالا تصور کن سفری را ترتیب داده‌ای.

You can say, I am looking forward to visiting the city.

می‌توانی بگویی: مشتاق بازدید از شهر هستم.

This uses am looking, but the next verb is still visiting.

اینجا از am looking استفاده شده، اما فعل بعدی همچنان visiting است.

I am looking forward to visiting the city.

مشتاق بازدید از شهر هستم.

You might also say, we are looking forward to working with your team.

همچنین می‌توانی بگویی: مشتاق کار کردن با تیم شما هستیم.

That can be useful when a new project is about to begin.

این می‌تواند وقتی پروژه‌ای جدید در آستانه شروع است مفید باشد.

But what if you want to mention the person after hearing?

اما اگر بخواهی پس از hearing نام شخص را بیاوری چه؟

Use from when you mean receiving a reply from that person.

وقتی منظورت دریافت پاسخ از آن شخص است، از from استفاده کن.

I look forward to hearing from you.

مشتاق دریافت پاسخ تو هستم.

Compare that with, I look forward to hearing your news.

آن را با این جمله مقایسه کن: مشتاق شنیدن خبرهای تو هستم.

Here, your news is the thing I want to hear.

اینجا خبرهای تو چیزی هستند که می‌خواهم بشنوم.

Both sentences are possible, but they focus on different things.

هر دو جمله ممکن‌اند، اما بر چیزهای متفاوتی تمرکز دارند.

In the first, I expect a response from you.

در جمله اول، انتظار پاسخی از تو دارم.

In the second, I am interested in the news you have to share.

در جمله دوم، به خبرهایی که می‌خواهی تعریف کنی علاقه دارم.

We can also make the sentence more specific.

همچنین می‌توانیم جمله را مشخص‌تر کنیم.

I look forward to hearing about your trip.

مشتاق شنیدن درباره سفرت هستم.

That tells your friend what you are excited to hear about.

این به دوستت می‌گوید مشتاق شنیدن درباره چه چیزی هستی.

The ing form stays the same in all three examples.

شکل ing در هر سه مثال یکسان می‌ماند.

There is also a short form you may see at the end of an email.

همچنین شکل کوتاهی وجود دارد که ممکن است در پایان ایمیل ببینی.

Looking forward to seeing you.

مشتاق دیدنت.

The person has left out I am, but the meaning is clear from the context.

شخص I am را حذف کرده است، اما معنی از بافت روشن است.

It is still looking forward to seeing, with seeing in the ing form.

این همچنان looking forward to seeing است و seeing شکل ing دارد.

For a complete sentence, you can write, I am looking forward to seeing you.

برای یک جمله کامل می‌توانی بنویسی: مشتاق دیدنت هستم.

Choose the version that suits the tone of your message.

نسخه‌ای را انتخاب کن که با لحن پیامت مناسب است.

Now compare look forward to with a different expression.

حالا look forward to را با عبارتی دیگر مقایسه کن.

I want to see you next week.

می‌خواهم هفته آینده تو را ببینم.

After want to, we use the base form see in this sentence.

پس از want to در این جمله از شکل پایه see استفاده می‌کنیم.

But after look forward to, the action takes the ing form.

اما پس از look forward to عمل به شکل ing می‌آید.

I look forward to seeing you next week.

مشتاق دیدنت در هفته آینده هستم.

The same small word appears in both expressions, but it belongs to different structures.

همان واژه کوچک در هر دو عبارت دیده می‌شود، اما به ساختارهای متفاوتی تعلق دارد.

Remembering the whole phrase will help you choose the form that follows.

به خاطر سپردن کل عبارت به تو کمک می‌کند شکل بعد از آن را انتخاب کنی.

Let us try a quick repair together.

بیایید با هم یک اصلاح سریع را امتحان کنیم.

I look forward to meet your family.

I look forward to meet your family.

Which word needs to change?

کدام واژه باید تغییر کند؟

Meet becomes meeting.

واژه meet به meeting تبدیل می‌شود.

I look forward to meeting your family.

مشتاق دیدار با خانواده تو هستم.

Now choose the form that completes this message.

حالا شکلی را انتخاب کن که این پیام را کامل می‌کند.

I am looking forward to, hear or hearing, from you.

I am looking forward to, hear, hearing, from you.

Hearing.

Hearing.

I am looking forward to hearing from you.

مشتاق دریافت پاسخ تو هستم.

And if you use a noun, there is no need to add an ing verb.

و اگر از اسم استفاده کنی، نیازی به افزودن فعل ing نیست.

I am looking forward to the weekend.

مشتاق آخر هفته هستم.

Now we can finish my email.

حالا می‌توانیم ایمیلم را تمام کنیم.

What will you write?

چه خواهی نوشت؟

I look forward to seeing you next week.

مشتاق دیدنت در هفته آینده هستم.

Perfect.

عالی است.

On the episode page, you can read both versions side by side and practise the corrected sentence.

در صفحه قسمت می‌توانی هر دو نسخه را کنار هم بخوانی و جمله اصلاح‌شده را تمرین کنی.

The link is in the description.

پیوند در توضیحات است.

Thanks for learning with us.

از اینکه با ما یاد می‌گیری سپاسگزاریم.

See you next time.

تا دفعه بعد.